

图书馆学译丛

tushuguanxueyicong

图书馆员手册

辽宁省图书馆学会

62115-63

图书馆员手册

〔英〕F·J 彻格温著
P·奥尔德菲尔德

邓荣先 译 于鸣镝 校阅

辽宁省图书馆学会

1982.6

2544/16

**THE
LIBRARY ASSISTANT'S
MANUAL**

by

**F John Chirgwin
and
phylliS Oldfield**

CLIVE BINGLEY LONDON &

LINNET BOOKS HAMDEN CONN

1 9 7 8

图 书 馆 员 手 册

F·J·彻 格 温 著
〔英〕**P·奥尔德菲尔德**

邓荣先 译 于鸣镝 校阅

辽宁省图书馆学会出版

辽宁省图书馆印刷厂印刷

*

787×1092 $\frac{1}{32}$ 5 万字

1982年7月第1版

印数：1—5000

译 者 前 言

本书的二位作者均从一个图书馆员开始他们的生涯，后来他们又都从事图书馆学的教学工作。本书的出版，既是他们从事图书馆工作的经验总结，又是对英国图书馆情况的介绍。

全书共十章，本译稿只译了该书的前九章，主要叙述了英国图书馆的结构、类型及其职能；图书馆的日常工作，包括书刊资料的征集、整理、加工、分类、编目、保管、读者服务和参考咨询工作等。此书并非技术性手册，只是一种入门书，内容通俗易懂，特别适合新从事图书馆工作的人员、或即将参加图书馆工作的人员，或对图书馆事业发生兴趣的人员阅读参考。本书的第十章因与图书馆业务关联不大，故而未译。

本书译稿经由于鸣镝、高柏苍、王孝龙、梁淑贤等同志在百忙中给予了很大帮助，在此一并表示谢意。

限于水平，错误之处在所难免，敬请读者批评指正。

译 者

一九八一年九月

目 次

译者前言

第一章、公共图书馆的用户及其需要……………（ 1 ）

第二章、教育图书馆与专业图书馆的读者及其需要…（ 9 ）

第三章、组织与管理……………（ 19 ）

第四章、收藏和馆藏登记……………（ 25 ）

第五章、分类和编目……………（ 31 ）

第六章、非书资料……………（ 41 ）

第七章、内务工作（整理与保管）……………（ 52 ）

第八章、外借服务制度……………（ 58 ）

第九章、咨询与参考资料……………（ 64 ）

第十章、办公室工作（略）

附录：推荐书目……………（ 72 ）

作者简介

第一章

公共图书馆的用户及其需要

在英国，公共图书馆运动是根据一八五〇年公共图书馆法（英格兰）开展起来的。该法规定：城镇图书馆的建立是由特别基金组织从地方税金中资助，并向所有纳税人自由开放。由于建立这种城镇图书馆是由各地方市政当局决定的，而不带有强制性，所以，就其数量来说多年来图书馆仍然远远满足不了全国广大读者的需要。

一九一九年，通过了一部补充的新图书馆法，使图书馆的大量增加有了可能。该法授权郡议会，要求所辖地区里凡没有采用该法的图书馆一律贯彻执行。新的郡立图书馆系统要为本地区内还没有图书馆的小城镇和大的村庄建立分馆，甚至在一些小村庄和居民点利用教室或一些合适的现有建筑物里设立图书中心站，定期地进行藏书交流。这些图书馆过去是，现在仍然是由通常位于郡府所在地的郡立图书馆领导的。

直到一九六四年，公共图书馆法的建立才带有强制性质。一九六四年的公共图书馆和博物馆法的通过，意味着全英格兰和威尔士第一次有权建立综合性的全国图书馆机构。一九六四年，随着地方政府的改组，一些公共图书馆的隶属关系也随之变化，一些郡辖分馆改由邻近的市立中心图书馆领导而不再是郡立中心馆的分馆了。但不管是郡办还是市办，也不管其规模或类型，所有公共图书馆仍然像一九二七年凯尼恩报告（Kenyon report）所建议的那样，不仅要满足那些渴求知识的读者的需要，而且还要满足那些出于一般的好奇

心和那些寻求读书消遣的人的需要。

对任何一个想要借书的读者来说，他（她）的第一项要求是进馆容易，开馆时间方便。因此公共图书馆都应建筑在城市，市镇或乡村的中心区，最好建在交通方便的主要道路旁或邻近有方便停车场的地方。把图书馆建筑在综合商业区附近，将有助于吸引和招来读者。位置适中的图书馆可以利用宣传画和室外橱窗与门厅里的精心布置的陈列品宣传来吸引读者。假如要说服大多数从来不利用图书馆的公众利用图书馆，那么在图书馆方面起码应该积极开展自我宣传。

外借部：

想要借书的人一进图书馆首先就要同图书馆员接触，这就给图书馆员同群众联系提供了一个极好机会。读者对图书馆的第一次好印象往往由于老练的图书馆员能够提供情报和帮助填写借书单产生的，这就需要针对不同读者和不同需要保持敏感性，并使他们没有顾忌。特别是老年人往往缺乏信心，应该用谦逊的热情指导方式帮助他们。

填写的手续办完后，有些人喜欢简单地浏览一下图书馆，这时图书馆员应当指导他们去看他们特别感兴趣的地方。对于那些喜欢自己浏览的人，要提供一张图书馆各楼层平面图，此外还可以把图书馆楼层平面图编入图书馆使用说明书或指南中，供新读者参考。另外这种指南的内容包括图书馆的情况，规章，服务内容，借阅手续等等。它向读者说明借阅方法和借阅期限，它还应简要说明预约借书手续以及借阅新书、刊的方法，向读者介绍馆际互借网的情况，表明图书馆不论大小，都是全国系统的一部分；此外还可以介绍藏书的分类和编目方法，把所有可以获得的非书资料进行编目，并开展

复制等特殊服务，读者将会从中学会查找那些由于开本和主题特殊而未按正常顺序排架的图书；最后，指南应清楚地介绍有关图书外借和利用图书馆的全部重要规章。

提请读者注意目录是必要的。许多人不知道他们可以利用目录查找书刊，因为他们错认为目录仅仅是供图书馆工作人员使用的。图书馆目录，不管是盒装的 5×3 英寸卡片目录还是卡式磁带目录或活页式目录都要附一个使用说明。现在学校各年级的学生到最近的公共图书馆参观越来越普遍，在他们所学到的许多东西当中包括如何独立利用目录，这方面工作大有发展余地。比如，向一些老年人，特别是向一些常来图书馆的老年人介绍如何利用图书馆及其丰富的资料是深受欢迎的。较大型的公共图书馆一般都设有读者咨询台，满足读者特定的情报需要。咨询员利用这里的所有图书目录解答有关的在版图书和本馆未藏的新版图书篇名。一直用于这一目的有《英国国家书目》(British national bibliography BNB)，《英国在版书目》(British Books in Print BBIP) 和《书商》(Bookseller)。很多图书馆都为编制和提供一些专题书目而自豪，这种书目（如：历史目录和科学幻想小说目录）都深受读者的欢迎并得到充分的利用。一个图书馆经常把自己的馆藏中关于某个主题的图书编成目录，以便突出这些图书，否则按正常顺序排在书架上就不会为人们所注意，所了解。

图书馆还可以采用另一种方法，即通过书展来突出具有共同主题的图书。一个爱好特殊，兴趣较窄的读者（例如他喜欢花卉布置）看了书展以后可以注意到植物学和花卉方面的书笈，而这些书通常并不与如何布置花卉的书放在一起。

这种书展要比图书馆目录更加直接揭示主题之间的内在联系，给人的印象也更加深刻。

陈列展览工作还能把图书馆及其藏书同外界联系起来，通过无线电和电视节目宣传图书以扩大和加深读者的兴趣，此外，结合本地情况的书展还可以吸引读者对社会活动的注意。所以书展活跃了文娱和文化生活，促进了公共图书馆与社会的联系，并引起有关部门对教育事业的重视。

近几年来，公共图书馆开展了为满足残废读者需要的多种服务方式，有些方式正处于继续探索之中。对于因身残而闲居在家或因年迈而行动不便的读者利用流动书车提供阅读材料；对于视力差的读者提供大开本图书，然而他们当中最成问题的就是文盲读者。值得大家称赞的是公共图书馆迅速响应了联合王国发起的成年人读书运动，向他们提供各种图书。在好多图书馆外借部里陈列着成年人必读图书，吸引他们注意各类通俗读物。对于专门从事这种极其敏感又非常重要的工作的一些工作人员应予鼓励。当然，这些工作人员需要有很熟练的工作技能，因为他们必须同那些从来没有利用图书馆和那些由于各方面原因而对学文化缺乏信心的人建立融洽的关系。

最后，一些大型公共图书馆的外借部正在逐渐增加一些非书资料的外借项目。最常借的有三种：即图片、唱片和录音磁带。读者通常可以把图片借出，期限一般为三个月，而且每部图片的索价非常低。有的图书馆免费外借唱片和磁带资料，有的馆只收取很少的手续费，也有的馆根据一年内借阅的资料多少按年度标准付费。

参考部：

公共图书馆为了帮助读者查找资料，一般都设立了参考部，一些小型图书馆则设参考组。这里收藏的资料是供随时参考用的，因此一般不外借。参考部收藏着涉及许多专业的综合性图书，像大百科全书、剪报等。还收藏一些由于各种原因而不能外借的图书，善本书、大开本图书（如地图集和画集）、珍贵图书、绝版书都可以列为“参考书”，也就是说可以作为读者用来查找专题资料而不是供通读的专业性图书。

参考部也是一个收藏地方历史文献的部门，不仅包括图书、还有古版地图、文件、剪报、指南、单行本及小册子等。一些档案资料（比如涉及地方机构的原始记录 and 手稿）也是其中收藏的一部分；近期的地方重要消息也要收藏；政府部门，宗教和社会团体以及学术团体的地址应尽可能收藏。

政府各部门发行的出版物、统计资料以及议会通过的法令都要收藏；议会辩论正式记录文件（议会举行的官方辩论报告）至少在一些较大的参考部中应该收藏；此外，除非图书馆专设商业与技术部外，参考部还要收集各种有用的可供快速查阅的参考资料，包括电话簿、街道和贸易指南，公共汽车、火车和班机时刻表，年鉴、地名辞典、指南以及各种文献工具书。所有这些参考资料，只有在（图书馆员）经过良好的训练与长期实践之后，才能使其发挥应有的作用。因此，图书馆员应当努力熟悉这些参考资料，研究其中的内容，提高快速查找所需情报资料的能力。

商业与技术部：

位于大城镇或市内中心公共图书馆一般都设立了通常被称作商业与技术部。商业与技术部主要为本地区的商业和工

业需要以及个体市民的需要服务，也为外地的参观者服务。到该部查阅资料的读者，很可能需要非常特定的情报资料，而且好多查询与答复都是通过电话进行的。所以，有的图书馆安装了与用户直通电报的电报机。这是一种用文字形式接收信息的电报机。已经使用这种电报机与其所属机构和分公司进行联系的大公司和商行都可以通过该系统向图书馆索取资料。

该部藏有当地商行和全国商行及其下属的各种资料。一些快速参考资料诸如行名录、时刻表和年鉴等也均收藏。有关其它国家的资料，特别是工业、商业和旅游方面的资料也尽可能收集。涉及公司的特种情报，包括公司条例文件，最近发明专利说明书以及有关工业产品的英国标准说明书都可由该部提供，也可以查阅本地和周围地区大比例的地图和街道规划图以及现在商人的名单。

该部还收藏现期和过期的日报，星期日报及地方报纸，同时也收藏包括专业性的和综合性的期刊杂志。过期的报纸、杂志保存一定时期，根据其内容的使用价值，通常保存一至五年。最重要的杂志按年装订成合订本，作藏书的一部份。目前的普通做法是把旧报纸翻制成微型胶卷而不保存原版。为了方便读者从期刊中查到有关专题的文章，该处备有如《英国技术索引》(British Technology Index)供查阅。文章查出来之后，读者便可得到该篇文章的复制件。

儿童部：

一个以本地区全体居民为服务对象的公共图书馆必需考虑最广泛的读者（包括从学龄前儿童到年老退休人员）的需要。其它图书馆系统不存在这样广泛的读者范围。虽然图书

馆为儿童提供一些读物然而要满足需要仍有很大差距。首先儿童部必须提供广泛的和经过精心挑选的小说、非小说类文艺作品和参考书来满足儿童读者的文娱需要；第二，儿童部必须经常增加适合于在校儿童和其它儿童的图书和非书资料；第三，必须保证，当儿童达到一定的年龄就自行获得与成年人同等待遇。

即使幼年儿童在图书馆也应该受到欢迎。幼儿读者的父母可以代为选择画集并借回家中。这些画集可以在中心外借部或儿童部的适当地方用低矮的阅览架排列起来。为儿童读者准备一些低矮的桌椅或地板坐垫以使他们专心看书。对于学龄前儿童，可以为他们安排一些听故事或讲故事的材料，并注意把听与讲联系起来。

虽然学校是大多数儿童学习阅读技巧的地方，但不是所有学校都能提供广泛的，能鼓励儿童充分利用所学阅读技巧的，富有想象力的，激动人心的故事书。同样，尽管有很多中学可以收藏一些适合于教学的非小说性文学作品，然而却不能广泛收藏适应学生们想像力需要的小说。所以，公共图书馆就负有特殊责任尽可能地收藏一些优秀的儿童读物。为了适应需要，一般可在儿童部设“青少年”小说组。这样可以使青少年读者尝试一下从成年人阅读的小说中经过专门挑选的某些小说而不致于在茫茫书海中不知看什么书是好。同样，儿童部收藏的非小说图书，品种要多，内容要丰富，以提供各个学科领域的文献。另外，在每一种主题的图书中必须包括不同阅读能力的书，因为不同年令的儿童同样可能对同一主题的资料感兴趣。很多中小学都在努力加强儿童时期的学习，公共图书馆也就越来越多地向中小学提供非小说文学

作品。

各级学生们正在被组织起来，调查他们所需要的有关资料。以选入一些较好的儿童大百科为主的，经慎重考虑后设立的参考服务组，对于满足儿童们的需要是必不可少的。此外，很多学校的课外自修项目中涉及到有关时事的问题，所以，公共图书馆可以大量收集报纸剪辑来充实它的参考服务组。有的图书馆有成套的资料箱帮助儿童们查找资料。这些资料不但有剪报，还包括有关同一内容的照片、地图、图表、书信文件的复制品等，然后装在一个马尼拉纸夹里或装在透明的塑料袋里，集中放在档案柜上，以方便儿童们利用。

担任接待儿童读者的工作人员，一般要从事于各种具体的活动。比如组织儿童图书俱乐部，在那里，儿童们扩大他们的知识和提高阅读兴趣；开展有关语言课程、朗读、情报检索等内容的竞赛；对那些能精心爱护图书、能正确回答问题以及能写出好的书评的读者给予奖励。通过图书馆工作人员，也可以通过包括儿童读物作家在内的馆外人员向儿童介绍馆藏和怎样利用图书馆。

最后，鉴于大多数儿童都要忙于学校的课外作业，所以公共图书馆的具体工作范围应扩大，包括组织一个肃静、舒适和光线充足的有大量参考资料的学习环境。所有这些都是为了满足学令儿童独自完成各项作业的特殊需要。

以上是公共图书馆为满足广大读者需要所采取的基本方法。但是，一个有远见的图书馆一定不要在那些至今还没有做过的事情上停止新的探索。

第二章

教育图书馆与专业图书馆 的读者及其需要

大学图书馆：

有些大学图书馆的成立已有百年以上的历史，还有一些是在近二十年内成立的。所以，不足为奇的是，各大学图书馆之间无论在规模上，还是在藏书内容上都有很大的差别。很显然，一些较老的大学就拥有最多的藏书，但是各个大学图书馆都力求收藏所有学科的书籍。在1939年至1945年这段时间中，由于增加了大量的大学生和研究生的结果，成立了七所新的大学。因此，英国大学图书馆愈来愈需要进行紧密的协调。直到1967年，大学图书馆委员会受命就关于大学和其它高等教育机构的书刊供应效果及经济安排提出了报告（被称为帕里报告），该报告建议成立英国国家图书馆并建立了大学图书馆之间和大学图书馆与公共图书馆之间的馆际协作机构。

用户：

图书资料对于科研是至关重要的。随着学生人数的不断增加，大学图书馆一般地要满足三个主要方面的读者需要。他们是：大学生、科研人员和学院工作人员。对大学生，通常提供复本多的教科书，同时，也可以尽可能提供一些推荐性的背景读物。而对于研究人员就很难满足要求。因为，甚至他们自己也不能事先知道需要些什么。图书馆不但收藏原稿、档案资料、专题论文（涉及某一课题的论文）以及学生

的毕业论文，同时保存供科研活动用的文摘和索引。这些书刊资料不仅能为特定学生的研究提供基础，而且可以使他了解到在哪个领域已经进行过什么样的研究。因此，避免了不必要的重复劳动。

大学图书馆正在同城市图书馆以及其它教育机构的图书馆建立越来越多的互借关系。某个图书馆买进来的珍贵图书，其它馆的读者可以通过互借关系借阅。一些不经常用的大套期刊也可以用这种方法互借。对于外国文献也应这样处理。这就可以避免重复而且省钱。

读者服务项目：

图书馆的用户首先必须了解所在馆的馆藏和借阅方法，其次还必须了解其它馆的馆藏和借阅方法。为此，图书馆可以向所有新读者印发指南，用以介绍馆藏布局 and 情况以及所开展的读者服务项目。指南里要向读者介绍本馆馆藏目录以及反映其它馆馆藏的联合目录。很多图书馆发行一种分册指南，用以介绍所采用的分类法并详细地介绍查阅目录的方法，还有的馆采用广告来做这项工作。很多学生在查找资料时，通常只是浏览有关的书架。对此，教会他们把目录看作是一种必不可少的工具书来使用是很重要的。目录能够揭示出类目间的复杂关系。大多数读者还可以通过参见，借到所需要的书。

此外，规模较大的大学图书馆的藏书往往分散收藏在不同的楼层甚至在不同的建筑物里。中心目录能够帮助读者了解到他所需要的书笈的收藏地点，掌握某些因某种原因而没有按正常顺序排架的图书（例如某个特藏）。这种不按图书的正常顺序排架而是按某种需要分别收藏在不同地方的方

法称作“纵深收藏法”(in—depth)，这种书的量较大，所以往往单独集中在非正常顺序的书架上。

书目资料是为读者服务的一个项目。这些书目资料不但向读者提供最详细情况，而且使读者查到报刊文章。它不但包括综合目录，而且有专题目录以及专业文摘目录，如化学文摘和心理学文摘等。目前，越来越多的大学图书馆都把目录和文献情报复制成计算机缩微胶卷或录音磁带。并附有使用说明。

图书馆聘请专家指导读者利用图书馆和协助读者查找有关文献资料。还可以开办学习班与讨论会，研究如何利用某专业的文摘、目录和参考书。这些专家要与学校教学人员密切配合，在某种情况下，有的可以充任图书馆与各系之间的联络员。这种联络工作不仅扩大了读者服务工作的可能性，而且有助于提高选书的质量。

提供特殊方便：

一些远离住家的学生读者，需要为他们提供白天和晚上学习的方便条件。多数图书馆平时开放时间是从上午九点至下午十点，周末开馆时间稍短些，但节假日照样开馆。

图书馆通常把现刊、地图、政府出版物、古版书以及手稿单独收藏，因此学生们得以在各种资料的收藏地点从事学习、研究。鉴于大学图书馆馆藏大多是只供参考查阅的，所以，很需要设置缩微复制设备，以供学生使用。

在特殊情况下（比如撰写论文），也可以把图书借走，以解决急需，但时间不得过长。图书馆工作人员应该照顾许多人同时撰写同一主题论文时对文献的需要，可实行短期外借，一般不得超过2小时。对于违约者，要罚以重金。此外，目前有些大学图书馆提供一种在美国称作“浏览性专藏”。

其目的是通过提供一些消遣性阅读材料来满足学生们自学与专业需要。

学校图书馆：

与公共图书馆不同，学校图书馆不受国家政策影响，所以，它们在财政供给、组织管理和服务方式等方面都有很大的差别。尽管如此，自从一些早期的普通中学和公立中学成立了本校的图书馆以来，学校图书馆的工作就得到了加强和改进并得到了普遍的认可。公共图书馆的服务工作，就其内容来说，包括开展对儿童和青年的服务。但是实际上，这方面的工作，一方面是由公共图书馆的儿童部来做的，另一方面也由位于公共图书馆行政区内的学校图书馆来做。

按照1964年通过的公共图书馆和博物馆法案规定，整个联合王国图书馆隶属于教育与科学部领导，这样，图书馆部门与教育部门之间得以进行更密切的协作。但应当说，学校图书馆数量的不断增加及其质量不断提高，要完全归功于学校老师的热心和努力工作，归功于对儿童和青年工作有专长的图书馆员，归功于学校与图书馆之间的正式或非正式的协作。

1937年以前，联合王国图书馆协会下设一个称为学校图书馆小组的附属单位，该小组于1937年撤销，成立了独立的学校图书馆协会（SLA）。但是，图书馆协会继续同学校图书馆协会保持着紧密的联系。同时通过一个附属的称为“青年图书馆小组”（YLG）。为了加强儿童和青年的工作，学校图书馆协会的目的是努力把学校图书馆办成为教育的工具；鼓励先进的管理法和提高利用率；学校图书馆认识到图书与非书资料的关系和重要性；并且通过地区和全国性活动，促进学校图书馆员与其它图书馆员间的合作和经验交流活动。